

Host Report Short Term Scientific Mission IS1305- 20529

COST STSM Reference Number: COST-STSM-IS1305- 20529

Period: 01-09-2014 to 30-01-2014

COST Action: IS1305

STSM type: Regular (from Netherlands to Germany)

Guest/STSM applicant: Gerbrich de Jong, Fryske Akademy, Leeuwarden, Netherlands

Host: Vera Hildenbrandt, Universität Trier, Trier

Duration: 30 days.

Report:

As a member of ENeL, working for the Fryske Akademy, Gerbrich de Jong is primarily associated with Working Group 1: “Integrated Interfaces to European Dictionary Content”, contributing to the aim of the group by establishing a database of scientific online dictionaries in the official European languages. Within her four-week stay at the Trier Center for Digital Humanities (TCDH), where scientific dictionaries have been retro-digitised and published in a dictionary network for more than 16 years, Gerbrich de Jong gained valuable insight into the working processes and methods in the field of digital lexicography. In her research, she was being supported by TCDH-member Ursula Schultze who ascribed printed dictionaries which have not yet been made available online in various languages to the dictionary inventory. In doing so, both gaps within the digital dictionary landscape were mapped and the aim of Working Group 2: “Retro-Digitised Dictionaries” was pursued. With regard to Working Group 4: “Lexicography and Lexicology from a Pan-European Perspective”, etymological dictionaries were also included. From this cooperative work and the consideration of the various points of interests in this field, the participating institutions profited and the networking of the different working groups was expedited considerably.

At the very first ENeL workshop hold on 29 and 30 September 2014 in Bled, Slovenia, Gerbrich de Jong presented the results of her work.